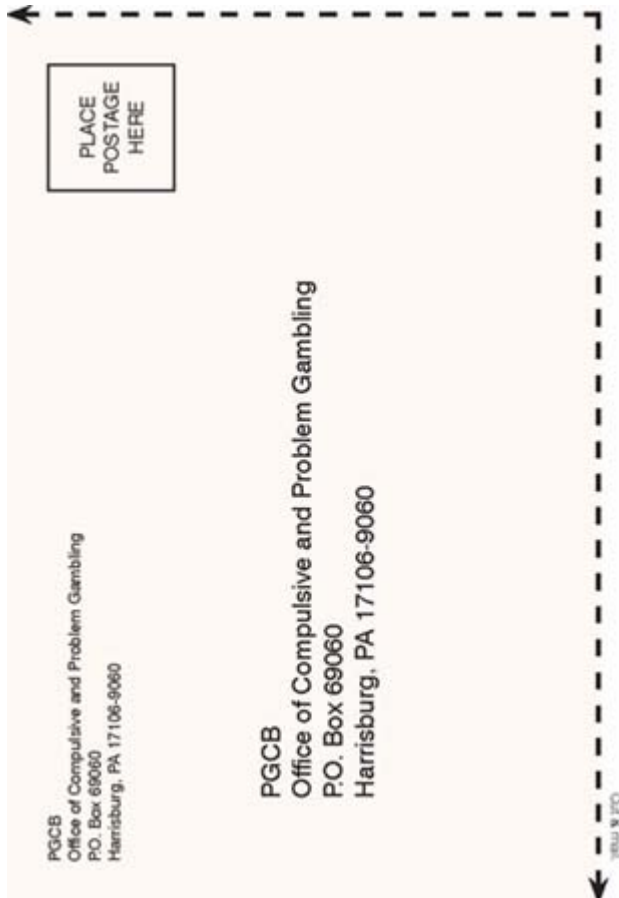


Gamblers Anonymous 20 Câu Hỏi

1. Bạn có bao giờ mất thời gian làm việc hay học tập cho việc đánh bạc không?
2. Việc đánh bạc có bao giờ khiến cuộc sống gia đình của bạn không hạnh phúc không?
3. Việc đánh bạc có ảnh hưởng tới uy tín của bạn không?
4. Bạn có bao giờ cảm thấy hối hận sau khi đánh bạc không?
5. Bạn có bao giờ đánh bạc để có tiền trả nợ hoặc giải quyết các khó khăn về tài chính không?
6. Việc đánh bạc có làm giảm hiệu quả làm việc hoặc tham vọng của bạn không?
7. Sau khi thua, bạn có cảm thấy mình phải quay trở lại càng sớm càng tốt để thắng lại số tiền thua bạc không?
8. Sau khi thua, bạn có cảm thấy mình phải quay trở lại càng sớm càng tốt để thắng lại số tiền thua bạc không?
9. Bạn có thường đánh bạc cho tới khi cạn túi không?
10. Bạn có bao giờ vay tiền để đánh bạc không?
11. Bạn có bao giờ vay tiền để đánh bạc không?
12. Bạn có lường lự dùng "tiền đánh bạc" để trang trải các khoản chi tiêu bình thường không?
13. Việc cờ bạc có khiến bạn không quan tâm tới sức khỏe của bản thân hoặc gia đình của bạn không?
14. Bạn có bao giờ đánh bạc lâu hơn dự định không?
15. Bạn có bao giờ đánh bạc để thoát khỏi trạng thái lo âu hoặc rắc rối không?
16. Bạn có bao giờ thực hiện hoặc có ý định thực hiện một hành động bất hợp pháp để lấy tiền đánh bạc không?
17. Việc đánh bạc có khiến bạn khó ngủ không?
18. Những cuộc cãi vã, sự thất vọng hoặc bực dọc có khiến bạn cảm thấy rất muốn đánh bạc không?
19. Bạn có bao giờ muốn ăn mừng may mắn bằng một vài giờ đánh bạc không?
20. Bạn có bao giờ có ý định tự hủy hoại bản thân hoặc tự tử do đánh bạc không?

Nếu bạn trả lời "có" cho ít nhất bảy câu hỏi trong số này, bạn có thể là người nghiện cờ bạc.

**Gọi Đường Dây Khẩn của Ủy Ban trợ giúp Người Nghiện Cờ Bạc
Tiểu Bang Pennsylvania tại:
1-800- GAMBLER or 1-800-848--1880**



Tự Loại Trừ là gì?

Tự Loại Trừ là thủ tục cho phép một người yêu cầu bị cấm tham gia tất cả các hoạt động đánh bạc hợp pháp và cấm thu bất kỳ khoản tiền thắng cược nào, được phục hồi tiền thua bạc hoặc nhận các dịch vụ hoặc quà tặng miễn phí hoặc bất kỳ thứ gì khác có giá trị tại bất kỳ cơ sở nào có giấy phép hoạt động. Việc tự loại trừ chỉ áp dụng cho khu vực chơi bạc của các sòng bạc có giấy phép hoạt động tại Tiểu Bang Pennsylvania.

Làm thế nào để có tên trong danh sách Tự Loại Trừ?

Quý vị có thể xin ghi tên vào danh sách tự loại trừ bằng cách đích thân tới nộp đơn xin tự loại trừ đã điền cho Ủy Ban Kiểm Soát Đánh Bạc Tiểu Bang Pennsylvania. Quý vị có thể lấy mẫu đơn xin này trên website của PGCB. Quý vị có thể nộp đơn bằng cách lấy hện tại Văn Phòng PGCB ở Harrisburg, một trong các văn phòng khu vực của PGCB hoặc văn phòng PGCB tại một cơ sở có giấy phép hoạt động. Để lấy hện, xin gọi Văn Phòng trợ giúp Người Nghiện Cờ Bạc tại số 717-346-8300.

Đơn xin tự loại trừ cần phải có thông tin nhận dạng sau đây:

1. Tên, kê cả biệt danh hoặc biệt hiệu
2. Ngày tháng năm sinh.
3. Địa chỉ nơi cư ngụ hiện tại
4. Số điện thoại
5. Số An Sinh Xã Hội, khi tự nguyện cung cấp theo mục 7 của Đạo Luật Bảo Vệ Thông Tin Riêng Tư ban hành năm 1974 (5 U.S.C. § 552a).
6. Thông tin mô tả về thể chất, trong đó bao gồm chiều cao, cân nặng, giới tính, màu tóc, màu mắt và bất kỳ đặc điểm thể chất nào khác có thể giúp nhận dạng.
7. Giấy tờ căn cước có hình do chính phủ cấp, ví dụ như hộ chiếu hoặc bằng lái xe.

Tôi có thể đưa một thành viên gia đình nghiện cờ bạc vào danh sách này không?

Không. Quý vị không thể đưa người khác vào trong danh sách tự loại trừ. Việc xin ghi tên vào danh sách là hoàn toàn tự nguyện và phải do người muốn loại trừ đích thân thực hiện.

Tôi có thể gửi qua đường bưu điện đơn xin tự loại trừ tới một trong các văn phòng của PGCB không?

Không. Người gửi đơn xin tự loại trừ phải đích thân tới văn phòng PGCB hoặc các địa điểm khác đã được phê chuẩn để chụp hình và sẽ phải xuất trình giấy tờ căn cước có hình hợp lệ do chính phủ cấp, trong đó có tên và hình của người đó.

Tôi sẽ ở trong danh sách tự loại trừ bao lâu?

Người gửi yêu cầu xin tự loại trừ có thể xin rút lui khỏi các hoạt động đánh bạc cho một trong các thời hạn sau đây: Một năm (12 tháng); Năm năm; hoặc Cả đời. Các trường hợp tự loại trừ sẽ không có thời hạn.

Tên tôi có thể bị loại ra khỏi danh sách tự loại trừ không?

Các trường hợp tự loại trừ trong 1 hoặc 5 năm vẫn tiếp tục có hiệu lực cho tới khi người tự loại trừ yêu cầu rút tên ra khỏi danh sách tự loại trừ của PGCB. Sau khi kết thúc giai đoạn tự loại trừ tối thiểu, quý vị có thể yêu cầu loại tên ra khỏi danh sách tự loại trừ, bằng cách đích thân tới nộp đơn yêu cầu rút tên đã điền. Gọi 717-346-8300 để lấy hện. Những người chọn hình thức cấm đánh bạc cả đời sẽ không thể xin rút tên ra khỏi Danh Sách Tự Loại Trừ.

Để biết thêm thông tin về thủ tục rút tên ra khỏi Danh Sách Tự Loại Trừ, xin gọi Văn Phòng trợ giúp Người Nghiện Cờ Bạc tại 717-346-8300.

Chuyện gì xảy ra sau khi tôi đăng ký tự loại trừ?

Các cơ sở được cấp giấy phép phải từ chối nhận tiền cá cược từ hoặc từ chối các đặc quyền đánh bạc cho bất kỳ người nào thuộc diện tự loại trừ; từ chối các đặc quyền qui đổi ngân phiếu ra tiền mặt, quyền tham gia câu lạc bộ người chơi, thẻ hội viên, hàng hóa và dịch vụ, tặng miễn phí, tham gia tiệc và các đặc quyền cũng như quyền lợi tương tự cho bất kỳ người nào tự loại trừ; bảo đảm rằng những người tự loại trừ không nhận được thư từ tiếp thị về tiệc tùng, quảng cáo khuyến mại tiếp thị qua điện thoại, tài liệu của câu lạc bộ người chơi hoặc các tài liệu quảng cáo khác liên quan tới các hoạt động đánh bạc tại một cơ sở có giấy phép hoạt động; và có thể loại những người tự loại trừ ra khỏi cơ sở của mình trong các khu vực có thẩm quyền pháp lý khác.

Sau khi một người được đưa vào Danh Sách Tự Loại Trừ, một cơ sở cấp giấy phép phải từ chối chấp nhận tiền cá cược của người đó. Người đó sẽ bị bắt giữ vì xâm phạm hình sự. Một người bị loại trừ và đánh bạc trong thời gian ở trong Danh Sách Tự Loại Trừ không được nhận theo bất kỳ cách nào hoặc trong bất kỳ thủ tục nào, bất kỳ số tiền thắng cược hoặc được bồi thường cho các thiệt hại phát sinh do một giao dịch đánh bạc được thực thi trọn vẹn trong toàn bộ thời gian người đó có tên trong Danh Sách Tự Loại Trừ. Bất kỳ số tiền thắng cược nào được cấp cho, được thấy là liên quan tới hoặc được qui đổi bởi một người tự loại trừ sẽ được chuyển cho PGCB để đài thọ cho các chương trình trợ giúp người nghiện cờ bạc của PGCB.

Để biết thêm thông tin về Chương Trình Tự Loại Trừ của PGCB và để in ra một bản Mẫu Đơn Xin Tự Loại Trừ, vui lòng tới website của PGCB.

<http://gamingcontrolboard.pa.gov>

HOẶC

Để nhận Mẫu Đơn Xin Tự Loại Trừ qua thư bưu điện, vui lòng điền tám bưu thiếp ở dưới và gửi lại qua đường bưu điện tới văn phòng chính của PGCB.

Please send me more information on the PGCB Self-Exclusion Program

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Cut & mail